



BOSCH

Register your
new appliance
now at MyBosch and
enjoy benefits free of
charge:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Serie | 4

MAF4...

MAFS24...

[cs] Návod k obsluze
[sk] Návod na používanie

Horkovzdušná fritéza
Teplovzdušná fritéza

7
15



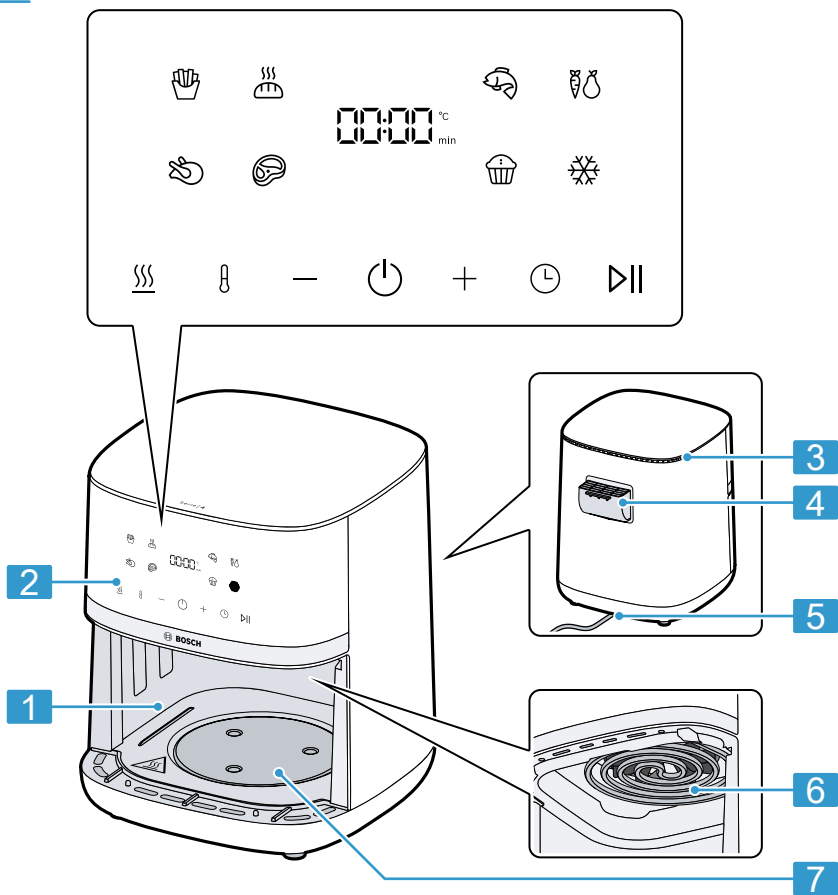


<https://digitalguide.bsh-group.com/?mat-no=8001339956>

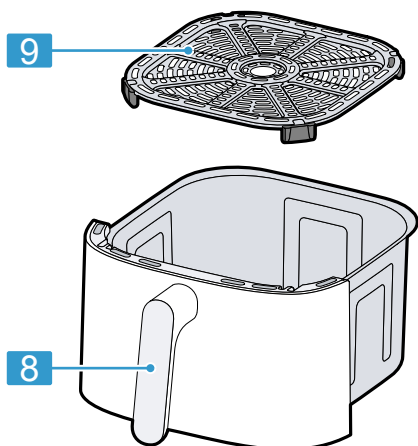
[cs] Další informace a vysvětlení najdete on-line. Naskenujte QR kód na titulní straně.

[sk] Ďalšie informácie a vysvetlenia nájdete online. Naskenujte QR kód na titulnej strane.

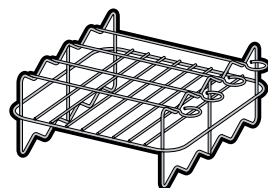
A

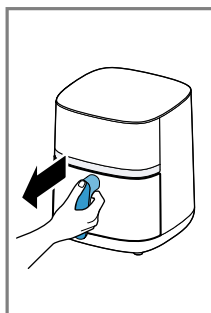


B

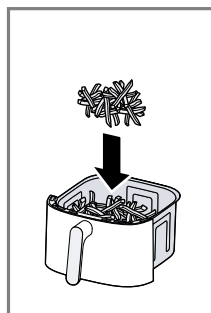
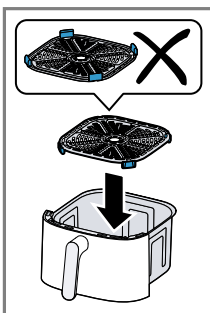


C

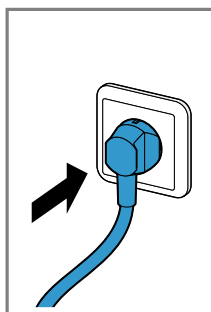
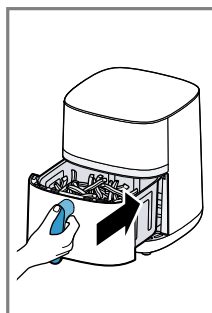




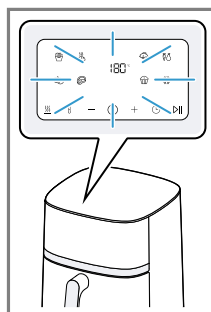
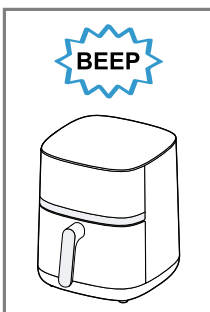
2



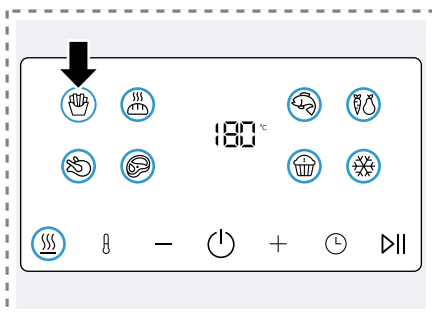
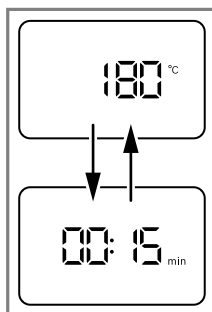
3



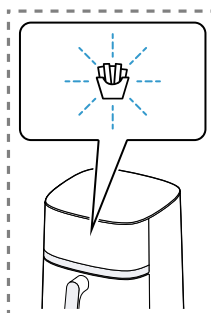
4



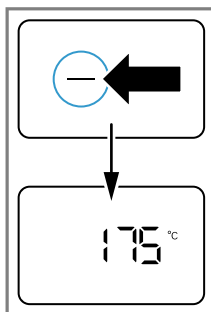
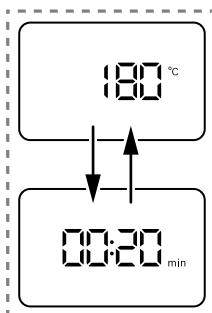
5



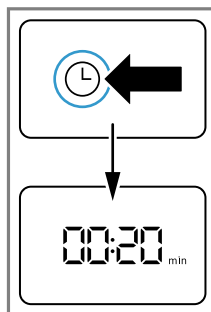
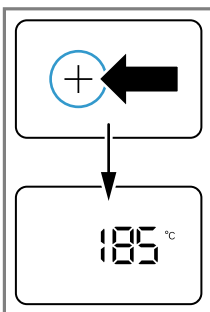
6



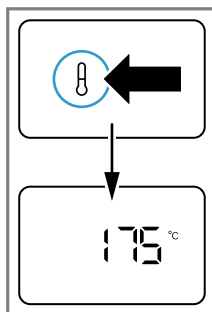
7

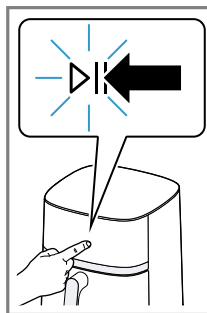


8

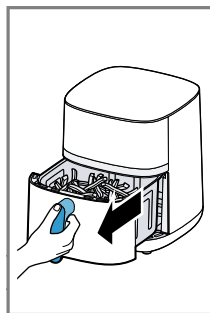
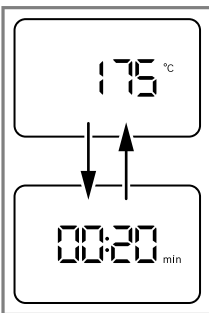


9

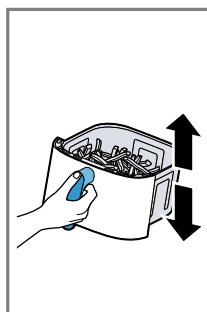
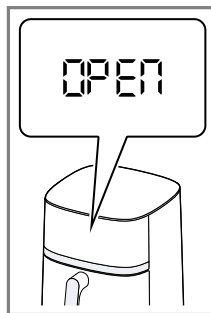




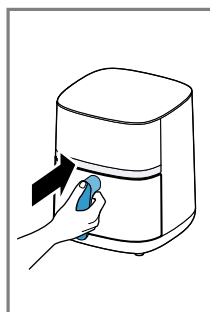
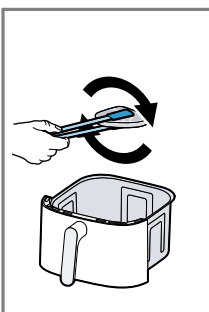
10



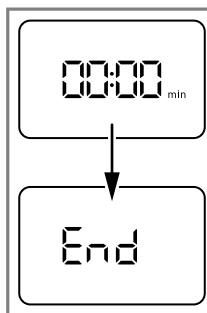
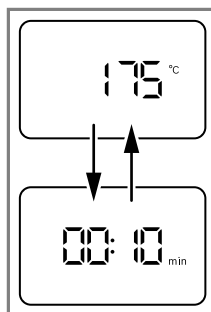
11



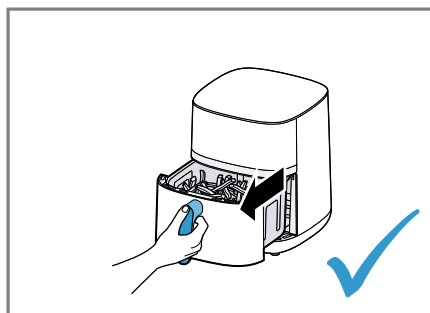
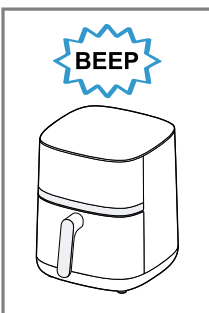
12



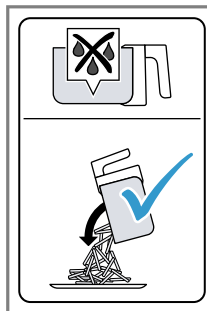
13



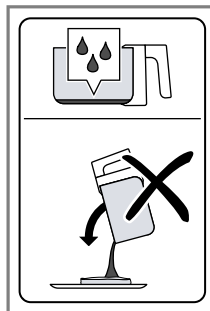
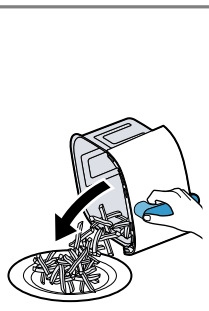
14



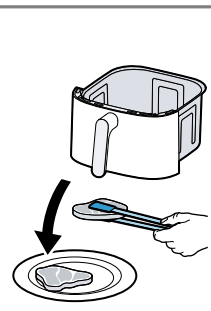
15

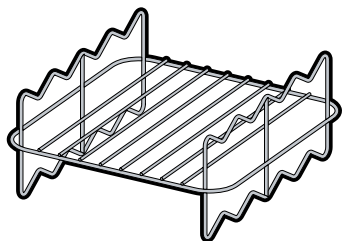


16

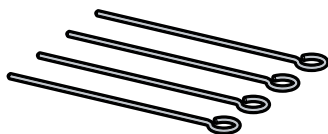


17



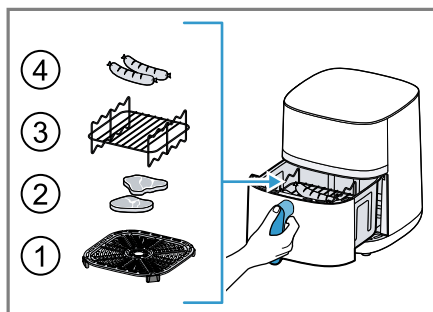


1

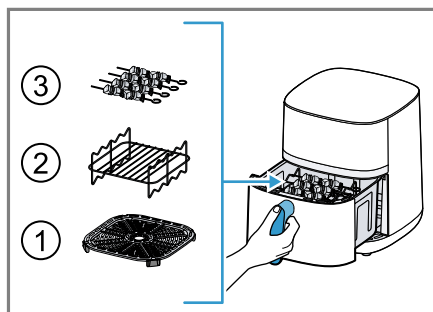


2

18



19



20

	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗
	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✓	✓	✓

21

Bezpečnost

- Pečlivě si přečtěte tento návod.
- Uchovejte návod a také informace o výrobku pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

Spotřebič používejte pouze:

- s originálními díly a příslušenstvím.
- pro ohřívání, vaření, pečení a smažení horkým vzduchem.
- pod dozorem.
- pro množství zpracovávaná běžně v domácnosti a jim odpovídající doby.
- pro soukromé použití v domácnosti a v uzavřených místnostech domova při prostorové teplotě.
- do maximální nadmořské výšky 2000 m nad mořem.

Pokud není spotřebič pod dozorem, musí se po každém použití odpojit od elektrické sítě. Odpojit od elektrické sítě se musí i před čištěním a v případě poruchy.

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti. Výjimka: děti starší 8 let a pod dozorem dospělé osoby.

Dětem mladším 8 let zabraňte v přístupu ke spotřebiči a přívodnímu kabelu.

- ▶ V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič.
- ▶ Nikdy nepoužívejte spotřebič s natrženým nebo zlomeným povrchem.
- ▶ Při odpojování spotřebiče z elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel. Vždy tahejte za síťovou zástrčku síťového kabelu.
- ▶ Pokud je spotřebič nebo síťový kabel poškozený, ihned odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce.
- ▶ Kontaktujte zákaznický servis. → *Strana 14*
- ▶ Spotřebič zapojujte a používejte pouze v souladu s údaji na typovém štítku.
- ▶ Spotřebič zapojujte do sítě střídavého proudu jen pomocí předpřipravené instalované zásuvky s uzemněním.

- ▶ Systém ochranných vodičů elektrické domovní instalace musí být instalován podle předpisů.
- ▶ Spotřebič nikdy nenapájejte prostřednictvím externího spínacího zařízení, např. časového spínače nebo dálkového ovládání.
- ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- ▶ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- ▶ Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo ohrožení.
- ▶ Spotřebič nebo síťový kabel nikdy neponořujte do vody a nedávejte ho do myčky na nádobí.
- ▶ Spotřebič používejte pouze v uzavřených místnostech.
- ▶ Spotřebič nikdy nevystavujte velkému teplu a vlhkosti.
- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.
- ▶ Zajistěte, aby se síťový kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými částmi spotřebiče nebo zdroji tepla.
- ▶ Zajistěte, aby se síťový kabel nikdy nedostal do kontaktu s ostrými rohy nebo hranami.
- ▶ Síťový kabel nikdy nelámejte, nestlačujte a neprovádějte na něm změny.
- ▶ Spotřebič nikdy neumísťujte na horkém povrchu nebo v blízkosti horkých povrchů.
- ▶ Spotřebič nikdy neumísťujte na hořlavé materiály nebo do jejich blízkosti, jako jsou např. záclony nebo ubrusy.
- ▶ Vždy dodržujte bezpečnostní odstup nejméně 10 cm od stěny a jiných předmětů, aby bylo zabráněno hromadění tepla.
- ▶ Spotřebič nikdy nezakrývejte a neodstavujte na něj jiné předměty.
- ▶ V koši nebo ve varném prostoru neskladujte a neodkládejte žádné předměty.
- ▶ Po celou dobu provozu mějte spotřebič pod dozorem!
- ▶ Koš nikdy neplňte olejem nebo tukem.
- ▶ Ve spotřebiči nikdy neohřívejte potraviny, které obsahují vysoce procentní alkohol nebo jiné snadno zápalné látky.
- ▶ Dodržujte maximálně přípustné množství náplně. Potraviny nikdy neplňte až po horní hranu koše.

- ▶ Nepoužívejte volný pečicí papír a lehké přísady, které by mohly být nasáány ventilátorem, např. sušené koření.
- ▶ Pokud ze spotřebiče vychází tmavý kouř, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Koš vyjměte až poté, co kouř již nevychází.



- ▶ Spotřebič se během provozu zahřívá. Nikdy se nedotýkejte horkých povrchů.
- ▶ Před čištěním nebo přepravou nechte spotřebič vychladnout.
- ▶ Nikdy nesahejte do horkého varného prostoru.
- ▶ Horkého grilovacího roštu a špízů se nikdy nedotýkejte holýma rukama. Používejte vhodné pomůcky, např. chňapky nebo kuchyňské náčiní.
- ▶ Koš odebírejte opatrně, protože může unikat horký vzduch a pára.
- ▶ Přes spotřebič se nenaklánějte.
- ▶ Ruce a obličej nepřiklánějte k větracím otvorům.
- ▶ Aby se zabránilo poranění, spotřebič používejte jen v souladu s určením.
- ▶ S grilovacími špízy manipulujte opatrně.
- ▶ Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.
- ▶ Malé části uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi.
- ▶ Dodržujte pokyny pro čištění.
- ▶ Před každým použitím čistěte povrchy, které mají kontakt s potravinami.
- ▶ K zabránění vzniku akrylamidu potravinu nepřipravujte příliš tmavé a odstraňte připálené zbytky.
- ▶ Čerstvé brambory nikdy neohřívejte na teplotu nad 180 °C.

Zabránění věcným škodám

- ▶ Nepoužívejte ostré, špičaté nebo kovové kuchyňské náčiní. Používejte pouze kuchyňské náčiní ze dřeva nebo žáruvzdorného plastu.
- ▶ Grilovací špízy vkládejte do koše opatrně, abyste zabránili poškrábání nebo poškození koše.
- ▶ Horký koš nikdy neodkládejte na povrchy citlivé na teplo. Použijte tepelně odolnou podložku, např. podložku pod hrnec.
- ▶ Koš nikdy neplňte vodou nebo jinými kapalinami.
- ▶ Grilovací rošt nebo špízy nikdy nepoužívejte v mikrovlnné troubě.

Seznámení

Přehled

Po vybalení zkontrolujte všechny díly na poškození vzniklá při přepravě a jejich kompletnost.

→ Obr. **1**

A	Základní spotřebič
B	Koš
C	Sada grilovacího roštu ¹ → "Sada grilovacího roštu", Strana 12
1	Varný prostor
2	Ovládací panel
3	Větrací otvor
4	Větrací otvor
5	Síťový kabel
6	Horní topné těleso a ventilátor
7	Spodní topné těleso
8	Madlo
9	Rošt

Ovládací panel

Zde najdete přehled ovládacího panelu.

Poznámka: Tlačítka obsluhujete prsty a bez kuchyňských rukavic. Tlačítka není možné obsluhovat pomocí předmětů např. vařechou.

Funkční prvky a tlačítka

Symbol	Funkce
	Pohotovostní režim Aktivace a deaktivace pohotovostního režimu nebo přerušování přípravy
	Start/Pauza Spuštění nebo přerušování přípravy
	Displej Pokud svítí °C, je na ukazateli zobrazena teplota. Pokud svítí min, je na ukazateli zobrazen čas.
	Ukazatel teploty Zvýšit teplotu pomocí + nebo snížit pomocí -.

Symbol	Funkce
	Oblast nastavování: 40-200 °C v krocích po 5 stupních Poznámka: Pokud je nastavena doba delší než 60 minut, je maximální teplota 80 °C.
	Ukazatel času Prodloužit dobu přípravy pomocí + nebo zkrátit pomocí -. Oblast nastavování: 1-60 minut Poznámka: Pokud je nastavena teplota 40-80 °C, je možné dobu přípravy nebo dobu udržování teploty prodloužit až na 8 hodin.

Programová tlačítka

Symbol	Program
	Hranolky
	Drůbež
	Maso
	Ryby
	Zelenina
	Chléb
	Drobné pečivo
	Udržování teploty
	Rozmrazování

Pohotovostní režim

Pokud se spotřebič před nebo přípravě určitou dobu nepoužívá, spotřebič se přepne do pohotovostního režimu, svítí  a na displeji je zobrazeno --. V pohotovostním režimu má spotřebič jen nízkou spotřebu energie.

K deaktivaci pohotovostního režimu a obsluze spotřebiče stiskněte .

Před prvním použitím

Připravte spotřebič pro použití.

¹ V závislosti na modelu

Čištění spotřebiče před prvním použitím

1. Stávající obalový materiál odstraňte.
2. Odstraňte nálepky a fólie.
3. Spotřebič nechte bez potravin na 30 minut zahřát a poté vychladnout s nejvyšším nastavením teploty při otevřeném okně.
4. Všechny součásti, které přichází do kontaktu s potravinami před prvním použitím vyčistěte.

Poznámka: Malé množství kouře nebo zápach je během prvního použití normální.

Ovládání

Všeobecné pokyny

Pro optimální využití vašeho přístroje dodržujte pokyny.

- Pro rychlejší změnu hodnot podržte stisknutá nastavovací tlačítka.
- Pro přizpůsobení teploty nebo doby během přípravy stiskněte **▷||**, změňte hodnoty a poté pokračujte v přípravě pomocí **▷||**.

Instalace spotřebiče

- Spotřebič postavte na stabilní, vodorovnou, rovnou a tepelně odolnou pracovní desku. Vždy dodržujte bezpečnostní odstup nejméně 10 cm od stěny a jiných předmětů.

Naplnění koše potravinami

1. Koš vyjměte, do koše vložte rošt a stiskněte dolů.
→ **Obr. 2**
Rozpěrky na roštu musí směřovat směrem dolů.
2. Koš naplňte potravinami a koš zcela vsuňte do spotřebiče.
→ **Obr. 3**
Potraviny nikdy neplňte až po horní hranu koše.

Spuštění přípravy

1. Zapojte síťovou zástrčku.
→ **Obr. 4**
- ✓ Zazní akustický signál a ovládací panel je aktivovaný.
- ✓ Ukazatel zobrazuje střídavě přednastavenou teplotu a dobu přípravy pro manuální přípravu.
→ **Obr. 5**

2. K použití programu stiskněte na ovládacím panelu požadovaný symbol, např. **Hranolky**.
→ **Obr. 6**
- ✓ Zvolený symbol programu bliká a ukazatel zobrazuje střídavě přednastavenou teplotu a dobu přípravy pro program.
→ **Obr. 7**
3. K přepnutí zpět do manuální přípravy znovu stiskněte blikající symbol programu.
4. Zobrazenou teplotu nebo dobu přípravy přizpůsobte pomocí — nebo +.
→ **Obr. 8**
- ✓ Po určité době trvání se ukazatel automaticky přepíná mezi teplotou a dobou.
5. Pro manuální zobrazení doby nebo teploty na ukazateli stiskněte nebo .
- **Obr. 9**
6. Pomocí **▷||** **Start/Pauza** spusťte přípravu.
→ **Obr. 10**
- ✓ Ukazatel zobrazuje střídavě nastavenou teplotu a zbývající dobu přípravy.

Protřepání nebo obrácení potravin

K dosažení rovnoměrného výsledku vaření by se měly určité potraviny po polovině doby přípravy obrátit.

1. Po uplynutí poloviny doby přípravy vyjměte koš ze spotřebiče.
→ **Obr. 11**
- ✓ Neprobíhá přípravu a na ukazateli je zobrazeno **OPEN** tak dlouho, dokud je koš vyjmutý.
2. Potraviny v koši protřepejte. Velké nebo choulolistivé potraviny obračejte kuchyňským náčiním ze dřeva nebo žáruvzdorného plastu.
→ **Obr. 12**
3. Koš zcela zasuňte do spotřebiče.
→ **Obr. 13**
- ✓ V přípravě se pokračuje automaticky a ukazatel zobrazuje střídavě nastavenou teplotu a zbývající dobu přípravy.

Vyjmutí uvařených potravin

1. Po ukončení přípravy na ukazateli bliká **End**. Zazní akustický signál a na ovládacím panelu svítí všechny symboly.
→ **Obr. 14**
2. Vyjměte koš s uvařenými potravinami.
→ **Obr. 15**

3. Potraviny, které neodloučily přebytečný tuk, vysypte z koše nebo je vyjměte kuchyňským náčiním, např. hranolky.
→ Obr. 16
4. Potraviny, které odloučily přebytečný tuk, vyjměte z koše kuchyňským náčiním, např. prorostlé maso nebo části drůbeže. K zabránění vytečení tuku z koše na uvařené potraviny koš neklopte.
→ Obr. 17
Horký, nadbytečný tuk opatrně zlikvidujte nebo nechte v koši vychladnout.

Poznámka: Pokud dojde k manuálnímu přerušení probíhající přípravy pomocí , na ukazateli se zobrazí **COOL** a ventilátor určitou dobu pracuje. Koš vyjměte až poté, co zhasne **COOL**.

Tip: Pomocí spotřebiče můžete přímo připravovat další porce nebo jiné potraviny.

Sada grilovacího roštu

Na grilovacím roštu můžete grilovat potraviny nebo připravovat grilovací špízy.

Příklady použití

Váš spotřebič nabízí 9 různé, přednastavené programy. V závislosti na potravíně zvolte vhodný program.

Poznámka: Uvedené hodnoty jsou doporučené hodnoty. Potraviny se liší podle svého původu, velikosti, tvaru, stavu a značky, proto se může optimální nastavení u vašich potravin od hodnot lišit.

Potraviny	Přednastavení	Pokyny
Mražené hranolky, 10 x 10 mm, 400 g	 Hranolky 180 °C 20 min.	
Kuřecí stehna, 4 ks á 125 g	 Drůbež 200 °C 23 min.	Po uplynutí poloviny doby přípravy potraviny protřepte nebo otočte
Hovězí steak, 2 ks, tloušťka cca 3 cm	 Maso 200 °C 18 min.	Spotřebič předehejte 4 min. Po uplynutí poloviny doby přípravy potraviny protřepte nebo otočte
Filet z lososa, 2 ks á 150 g	 Ryby 160 °C 13 min.	Po uplynutí poloviny doby přípravy potraviny protřepte nebo otočte
Grilovaná zelenina, 400 g	 Zelenina 180 °C 16 min.	Zeleninu nahrubo nakrájejte a promíchejte s max. 1 ČL oleje
Malé koláčky nebo muffiny, 6 ks	 Drobné pečivo 160 °C 18 min.	

Přehled

→ Obr. 18

- 1 Grilovací rošt
- 2 Grilovací špízy, 4 ks

Použití sady grilovacího roštu

1. Při přípravě potravin na grilovacím roštu postupujte následujícím způsobem.
 - ▶ Do koše vložte rošt.
 - ▶ Do koše vložte grilovací rošt.
 - ▶ Na grilovací rošt umístěte potraviny.
 → Obr. 19
2. Při přípravě grilovacích špízů postupujte následujícím způsobem:
 - ▶ Do koše vložte rošt.
 - ▶ Do koše vložte grilovací rošt.
 - ▶ Připravené grilovací špízy vložte do určených prohlubní.
 → Obr. 20
3. Koš zcela zasuňte do spotřebiče.
4. Spusťte přípravu.
→ "Spuštění přípravy", Strana 11

Potraviny	Přednastavení	Pokyny
Mražené, předpečené housky	☼ Chléb 160 °C 10 min.	
Udržování teploty hotových pokrmů	☼ Udržování teploty 80 °C 30 min.	
Rozmrazování zmražených potravin	☼ Rozmrazování 40 °C 30 min.	

Tipy

- Pokud se velikost potravin liší od údajů uvedených v tabulce, dobu přípravy zkráťte nebo prodlužte.
- Pokud nejsou potraviny po zvolené době přípravy ještě uvařené, dobu přípravy prodlužte nebo zvýšte teplotu.
- K dosažení rovnoměrného výsledku vaření, potraviny v koši po uplynutí poloviny doby přípravy protřepte nebo otočte.
- Pokud potraviny nezískají požadovanou křehkost, pak potraviny před přípravou potřete trochou oleje, např. štětečkem nebo rozprašovačem oleje. Nadbytečný olej nechte okapat nebo otřete.

Přehled čištění

Po použití ihned všechny součásti vyčistěte, aby nedocházelo k zasychání zbytků.

- ▶ Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol nebo líh.
- ▶ Nepoužívejte ostré, špičaté nebo kovové předměty.

- ▶ Nepoužívejte drsné utěrky ani abrazivní čisticí prostředky.
- ▶ Obslužné pole a displej čistěte pouze vlhkou utěrkou z mikrovlákna.

Očistěte jednotlivé díly podle údajů uvedených v tabulce.

→ Obr. 21

Čištění spotřebiče a součástí

1. Základní spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem a osušte.
K čištění ukazatele použijte vlhký hadřík z mikrovlákna.
2. Varný prostor v případě potřeby vyčistěte teplou vodou a měkkým hadříkem nebo houbičkou.
3. Zbytky jídla na topném tělese odstraňte měkkým kartáčem.
4. Z koše odstraňte přebytečný tuk a olej.
5. Pokud jsou v koši usazené odolné zbytky tuku, koš k předčištění naplňte malým množstvím teplé vody a pár kapkami mycího prostředku a nechte působit.
6. Koš a rošt vyčistěte mycím roztokem a měkkým hadříkem nebo houbičkou nebo je vyčistěte v myčce nádobí.

Odstranění poruch

Závada	Příčina a řešení závady
Spotřebič nepracuje.	Přístroj nemá proud. ▶ Zkontrolujte, zda je váš spotřebič napájen el. proudem.
Po přerušení dodávky proudu se spotřebič samovolně pokračuje v přípravě.	Spotřebič na určitou dobu uloží přerušenu přípravu. 1. V případě přerušení el. napájení odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky. 2. Při obnovení přívodu proudu síťovou zástrčku opět zapojte do zásuvky. ✓ Přerušená příprava pokračuje. 3. Zvolte jednu z následujících volitelných možností: ▶ Provedení přípravy až do konce.

Závada	Příčina a řešení závady
Po přerušení dodávky proudu se spotřebič samovolně pokračuje v přípravě.	▶ Přerušení přípravy pomocí ⏏ k přizpůsobení hodnot, např. zvýšení teploty. ▶ Přerušení přípravy pomocí ⏏. Poznámka: Pokud byl přívod proudu přerušen na delší dobu, příprava nebude pokračovat automaticky.
Příprava se nespustí nebo nebude pokračovat a na ukazateli je zobrazeno OPEN .	Koš není správně nasazen ve spotřebiči. ▶ Koš zcela zasuňte do spotřebiče. Koš nesmí vyčnívat z pouzdra.
Koš nelze zcela zasunout do spotřebiče.	Potraviny a předměty ve varném prostoru. ▶ Vyjměte potraviny nebo předměty z varného prostoru. Během přípravy jsou potraviny a předměty ve varném prostoru horké. Používejte žáruvzdorné kuchyňské náčiní a postupujte opatrně.
Na ukazateli se zobrazí kód chyby, např. Ex .	Elektronika rozpoznala chybu. 1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. 2. Síťovou zástrčku opět zapojte do zásuvky. 3. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte zákaznický servis. → "Zákaznický servis", <i>Strana 14</i>
Ze spotřebiče uniká bílý kouř.	Kapající tuk a zbytky tuku v koši nebo ve varném prostoru vytváří při zahřívání bílý kouř. ▶ Koš, rošt a varný prostor po každém použití důkladně vyčistěte, aby byly odstraněny všechny zbytky tuku. Poznámka: Bílý kouř vznikající ze zbytků tuku nemá žádný vliv na výsledek vaření nebo na spotřebič.

Likvidace starého spotřebiče

- ▶ Spotřebič ekologicky zlikvidujte. Informace o aktuálních možnostech likvidace obdržíte u specializovaného prodejce nebo na obecním nebo městském úřadu.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Pro další informace se obraťte na náš zákaznický servis.

Podrobné informace o záruční době a záručních podmínkách ve vaší zemi získáte prostřednictvím QR kódu na přiloženém dokumentu k servisním kontaktům a záručním podmínkám, u našeho zákaznického servisu, u svého prodejce nebo na našich webových stránkách.

Informace podle nařízení (EU) 2023/826 najdete online na www.bosch-home.com na stránce výrobku a stránce k servisu vašeho spotřebiče u návodů k použití a dalších doplňujících dokumentů.

Zákaznický servis

Od našeho zákaznického servisu získáte skladovatelné originální náhradní díly relevantní pro funkčnost po dobu až 10 let od uvedení vašeho spotřebiče na trh.

Bezpečnosť

- Starostlivo si prečítajte tento návod.
- Návod, ako aj ďalšie informácie o produkte uschovajte pre neskoršie použitie alebo ďalšieho majiteľa.

Tento spotrebič používajte len:

- s originálnymi dielmi a príslušenstvom.
- na zohrievanie, varenie, pečenie a praženie horúcim vzduchom.
- pod dozorom.
- pre množstvá bežne spracúvané v domácnosti a pri bežných časoch spracovania.
- v súkromných domácnostiach a v uzavretých priestoroch domáceho prostredia pri izbovej teplote.
- maximálne do výšky 2000 m nad morom.

Odpojte spotrebič od elektrickej siete po každom použití, alebo ak je spotrebič bez dozoru, pred jeho čistením, ako aj v prípade poruchy.

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a nebezpečenstiev, ktoré z neho vyplývajú.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, výnimkou je iba prípad, ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.

Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča a prírodného kábla.

- ▶ Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič.
- ▶ Nikdy nepoužívajte spotrebič s prasknutým alebo zlomeným povrchom.
- ▶ Nikdy neťahajte za sieťové prírodné vedenie, keď ho chcete odpojiť od elektrickej siete. Vždy odpojte sieťovú zástrčku sieťového prírodného vedenia.
- ▶ Keď je spotrebič alebo sieťové prírodné vedenie poškodené, okamžite vytiahnite zástrčku sieťového prírodného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.
- ▶ Zavolajte na zákaznícky servis. → *Strana 22*
- ▶ Spotrebič pripojte a prevádzkujte len podľa údajov na výrobnom štítku.

- ▶ Spotrebič sa smie pripojiť len k sieti so striedavým prúdom cez uzemnenú zásuvku nainštalovanú podľa predpisov.
- ▶ V elektroinštalácii domácnosti musí byť podľa predpisov nainštalovaný systém ochranného vodiča.
- ▶ Nikdy spotrebič nenapájajte cez externý spínací mechanizmus, napr. spínacie hodiny alebo diaľkové ovládanie.
- ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▶ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
- ▶ Keď sa poškodí sieťový prípojný kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- ▶ Spotrebič ani napájací kábel nikdy neponárajte do vody ani ho neumývajte v umývačke riadu.
- ▶ Spotrebič používajte iba v uzavretých priestoroch.
- ▶ Nikdy nevystavujte spotrebič vysokým teplotám alebo vlhkosti.
- ▶ Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič ani vysoko-tlakový čistič.
- ▶ Sieťové prírodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami spotrebiča alebo tepelnými zdrojmi.
- ▶ Sieťové prírodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s ostrými špicami alebo hranami.
- ▶ Nikdy neohýbajte, nestláčajte ani nevymieňajte sieťové prírodné vedenie.
- ▶ Nikdy neumiestňujte spotrebič na horúce povrchy ani do ich blízkosti.
- ▶ Spotrebič nikdy nekladte na alebo do blízkosti horľavých materiálov, napr. záclony alebo obrusy.
- ▶ Vždy dodržte bezpečnú vzdialenosť minimálne 10 cm od stien a iných predmetov, aby ste predišli hromadeniu tepla.
- ▶ Spotrebič nikdy nezakrývajte ani naň nekladte žiadne predmety.
- ▶ Vo varnom priestore ani v koši neskladujte ani do neho neodkladajte žiadne predmety.
- ▶ Spotrebič majte počas prevádzky vždy pod dohľadom.
- ▶ Nikdy nelejte do koša olej alebo tuk.
- ▶ V spotrebiči nikdy nezohrievajte potraviny, ktoré obsahujú vysokopercenčný alkohol alebo iné ľahko zápalné zložky.
- ▶ Dodržte maximálnu kapacitu množstva. Nikdy neplňte kôš potravinami až po hornú hranu.

- ▶ Nepoužívajte voľný papier na pečenie a žiadne ľahké suroviny, ktoré môže ventilátor nasať, napr. suché bylinky.
- ▶ Ak zo spotrebiča stúpa tmavý dym, okamžite vytiahnite zástrčku. Po skončení dymenia najprv vyberte kôš.



- ▶ Spotrebič sa počas prevádzky zahrieva. Nikdy sa nedotýkajte horúcich povrchov.
- ▶ Pred čistením alebo prepravou nechajte spotrebič vychladnúť.
- ▶ Nikdy nesiahajte do horúceho varného priestoru.
- ▶ Horúceho grilovacieho roštu a horúcich grilovacích ražňov sa nikdy nedotýkajte holými rukami. Použite vhodné pomôcky, napr. chňapky alebo kuchynský riad.
- ▶ Pri vyberaní koša dávajte pozor, pretože môže uniknúť horúci vzduch a horúca para.
- ▶ Nenakláňajte sa nad spotrebič.
- ▶ Vždy držte ruky a tvár v dostatočnej vzdialenosti od vetracích otvorov.
- ▶ Aby ste predišli zraneniu, používajte spotrebič len na jeho účely.
- ▶ S grilovacími ražňami narábajte opatrne.
- ▶ Obalový materiál uchovávajte mimo detí.
- ▶ Nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.
- ▶ Drobné časti uchovávajte mimo dosahu detí.
- ▶ Nenechajte deti hrať sa drobnými dielmi.
- ▶ Dodržiavajte pokyny týkajúce sa čistenia.
- ▶ Plochy, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, vyčistite pred každým použitím.
- ▶ Aby ste predišli tvorbe akrylamidu, nepripravujte potraviny na príliš vysoký stupeň zhnednutia a spálené zvyšky odstráňte.
- ▶ Nikdy nezohrievajte čerstvé zemiaky na teplotu vyššiu ako 180 °C.

Zabránenie vecným škodám

- ▶ Nepoužívajte ostrý, špicatý alebo kovový kuchynský riad. Používajte len kuchynský riad z dreva alebo plastu odolného voči vysokým teplotám.
- ▶ Grilovacie ražne opatrne vložte do koša, aby ste ho nepoškriabali alebo nepoškodili.
- ▶ Nikdy nekladte horúci kôš na plochy háklivé na teplo. Použite podložku odolnú proti teplu, napr. podložku pod hrnce.
- ▶ Do koša nikdy nelejte vodu ani žiadne iné tekutiny.
- ▶ Grilovací rošt alebo grilovacie ražne nikdy nepoužívajte v mikrovlnnej rúre.

Oboznámenie sa

Prehľad

Po vybalení skontrolujte všetky diely na eventuálne poškodenia vzniknuté pri preprave a úplnosť pri dodaní.

→ Obrázok 1

A	Základný spotrebič
B	Kôš
C	Súprava grilovacích roštov ¹ → "Súprava grilovacích roštov", Strana 20
1	Varný priestor
2	Ovládací panel
3	Otvor na vstup vzduchu
4	Výstup vzduchu
5	Sieťové prírodné vedenie
6	Dolné ohrevné teleso a ventilátor
7	Dolné ohrevné teleso
8	rukoväť
9	Rošt

Ovládací panel

Tu nájdete prehľad ovládacieho panela.

Poznámka: Tlačidlá ovládajte prstami a bez kuchynskej chňapky. Tlačidlá môžete ovládať predmetmi, napr. varechou.

Zobrazovací prvok a tlačidlá funkcií

Symbol	Funkcia
	Pohotovostný režim Aktivovanie a deaktivovanie pohotovostného režimu alebo prerušenie prípravy
	Štart/Pauza Spustenie alebo prerušenie prípravy
	Displej Ak svieti °C, zobrazuje displej teplotu. Ak svieti min, zobrazuje displej čas.
	Ukazovateľ teploty Teplotu zvýšte pomocou + alebo ju znížte pomocou -.

Symbol	Funkcia
	Rozsah nastavenia: 40-200 °C v krokoch po 5 stupňov Poznámka: Ak je nastavený čas dlhší ako 60 minút, je maximálna teplota 80 °C.
	Zobrazenie času Čas prípravy predĺžte pomocou + alebo skráťte pomocou -. Rozsah nastavenia: 1-60 minút Poznámka: Ak je nastavená teplota 40-80 °C, môže sa čas prípravy alebo udržiavania teploty predĺžiť až na 8 hodín.

Programové tlačidlá

Symbol	Program
	Zemiakové hranolčeky
	Hydina
	Mäso
	Ryby
	Zelenina
	Chlieb
	Drobné pečivo
	Udržiavanie teploty
	Rozmrazovanie

Pohotovostný režim

Ak sa spotrebič pred alebo po príprave nejaký čas nepoužíva, prejde do pohotovostného režimu, zasvieti  a na displeji sa zobrazí --. Spotrebič spotrebúva v pohotovostnom režime len malé množstvo energie.

Na deaktivovanie pohotovostného režimu a obsluhu spotrebiča stlačte .

Pred prvým použitím

Pripravte spotrebič na používanie.

Čistenie spotrebiča pred prvým použitím

1. Odstráňte baliaci materiál.

¹ Podľa modelu

2. Odstráňte nálepky a fólie.
3. Spotrebič rozohrejte bez potravín pri otvorenom okne na najvyššom stupni teploty na 30 minút a potom ho nechajte vychladnúť.
4. Všetky diely, ktoré sú v kontakte s potravinami, pred prvým použitím vyčistite.

Poznámka: Tvorba malého množstva dymu alebo zápachu je počas prvého použitia bežná.

Obsluha

Všeobecné upozornenia

Dodržiavajte uvedené inštrukcie a používajte tak svoj spotrebič optimálne.

- Ak chcete hodnoty zmeniť rýchlejšie, stlačte a podržte nastavovacie tlačidlá.
- Na prispôbenie teploty alebo času počas prípravy stlačte **▷||**, hodnoty sa zmenia a potom pokračujte v príprave pomocou **▷||**.

Inštalácia spotrebiča

- Spotrebič postavte na stabilnú, vodorovnú, rovnú pracovnú plochu odolnú proti teplu. Vždy dodržte bezpečnú vzdialenosť minimálne 10 cm od stien a iných predmetov.

Vloženie potravín do koša

1. Kôš vyberte, do koša vložte rošt podľa obrázku a zatlačte nadol.
→ **Obrázok 2**
Dištančná rozpera na rošte musí ukazovať nadol.
2. Potraviny vložte do koša a kôš úplne zasuňte do spotrebiča.
→ **Obrázok 3**
Nikdy nepĺňte kôš potravinami až po hornú hranu.

Spustenie prípravy

1. Zasuňte sieťovú zástrčku.
→ **Obrázok 4**
- ✓ Zaznie signálny tón a ovládací panel je aktivovaný.
- ✓ Na displeji sa striedavo zobrazí prednastavená teplota a čas prípravy pre manuálnu prípravu.
→ **Obrázok 5**

2. Ak chcete použiť niektorý program, stlačte želaný symbol na ovládacom paneli, napr. **☞ Zemiakové hranolčeky**.
→ **Obrázok 6**
- ✓ Zvolený symbol programu zabliká a na displeji sa striedavo zobrazí prednastavená teplota a čas prípravy pre program.
→ **Obrázok 7**
3. Ak sa chcete vrátiť na manuálnu prípravu, znova tlačte blikajúci symbol programu.
4. Zobrazenú teplotu alebo zobrazený čas prípravy prispôsobte pomocou **+** alebo **-**.
→ **Obrázok 8**
- ✓ Po istej dobe sa displej automaticky prepína medzi teplotou a časom.
5. Ak chcete na displeji manuálne zobraziť čas alebo teplotu, stlačte **⌚** alebo **⬆**.
→ **Obrázok 9**
6. Spustenie prípravy s **▷|| Štart/Pauza**.
→ **Obrázok 10**
- ✓ Na displeji sa striedavo zobrazí nastavená teplota a zostávajúci čas prípravy.

Premiešanie alebo obrátenie potravín

Aby ste dosiahli rovnomerný výsledok varenia, musia sa niektoré potraviny v polovici prípravy obrátiť.

1. Po polovici času prípravy vyberte kôš zo spotrebiča.
→ **Obrázok 11**
- ✓ Príprava je pozastavená a na displeji sa zobrazí **OPEN**, kým je kôš vybratý.
2. Premiešajte potraviny v koši. Veľké alebo chúlостivé potraviny obráťte pomocou kuchynského riadu z dreva alebo plastu odolného voči vysokým teplotám.
→ **Obrázok 12**
3. Kôš úplne zasuňte do spotrebiča.
→ **Obrázok 13**
- ✓ Príprava sa automaticky spustí znova a na displeji sa striedavo zobrazí nastavená teplota a zostávajúci čas prípravy.

Vybratie hotových potravín

1. Po skončení prípravy zabliká na displeji **End**. Zaznie signálny tón na ovládacom paneli zasvieti všetky symboly.
→ **Obrázok 14**
2. Vyberte kôš s hotovými potravinami.
→ **Obrázok 15**

3. Potraviny, z ktorých sa neuvoľnil nadbytočný tuk, vysypte z koša alebo ich vyberte pomocou kuchynského riadu, napr. hranolky.

→ **Obrázok 16**

4. Potraviny, z ktorých sa uvoľnil nadbytočný tuk, vyberte z koša pomocou kuchynského riadu, napr. prerastené mäso alebo časti hydiny. Aby sa tuk nevyliel z koša na hotové jedlo, kôš nenakláňajte.

→ **Obrázok 17**

Horúci, nadbytočný tuk opatrne zlikvidujte alebo ho nechajte vychladnúť v koši.

Poznámka: Ak sa prebiehajúca príprava manuálne prerušila pomocou , zobrazí sa na displeji **COOL** a ventilátor bude ešte nejaký čas bežať. Kôš vyberte až vtedy, keď **COOL** zmizne.

Tip: So spotrebičom môžete rovno pripraviť ďalšie porcie alebo iné jedlá.

Súprava grilovacích roštov

Grilujte potraviny na grilovacom rošte alebo pripravte grilovacie ražne.

Príklady použitia

Váš spotrebič ponúka 9 rôzne prednastavené programy. Podľa druhu potravín vyberte vhodný program.

Poznámka: Uvedené hodnoty sú len odporúčania. Keďže sa potraviny líšia svojím pôvodom, veľkosťou, tvarom, stavom a značkou, môže sa optimálne nastavenie pre vaše potraviny líšiť od týchto hodnôt.

Potravina	Prednastavenie	Upozornenia
Mrazené hranolky, 10 x 10 mm, 400 g	 Zemiakové hranolčeky 180 °C 20 min.	
Kuracie stehná, 4 ks po 125 g	 Hydina 200 °C 23 min.	Po polovici času prípravy potraviny premiešajte alebo obráťte
Hovädzí steak, 2 ks, hrubý cca 3	 Mäso 200 °C 18 min.	Predhrejte spotrebič na 4 min. Po polovici času prípravy potraviny premiešajte alebo obráťte
Filé z lososa, 2 ks po 150 g	 Ryby 160 °C 13 min.	Po polovici času prípravy potraviny premiešajte alebo obráťte
Grilovaná zelenina, 400 g	 Zelenina 180 °C 16 min.	Zeleninu nakrájajte na veľké kusy a zmiešajte s max. 1 ČL oleja

Prehľad

→ **Obrázok 18**

1 Grilovací rošt

2 Grilovacie ražne, 4 ks

Použite súpravy grilovací rošt

1. Ak chcete pripraviť potraviny na grilovacom rošte, postupujte takto.

- ▶ Rošt vložte do koša.
- ▶ Grilovací rošt vložte do koša.
- ▶ Položte potraviny na grilovací rošt.

→ **Obrázok 19**

2. Pri príprave grilovacích ražňov postupujte takto:

- ▶ Rošt vložte do koša.
- ▶ Grilovací rošt vložte do koša.
- ▶ Pripravené grilovacie ražne vložte do na to určených priehlbín.

→ **Obrázok 20**

3. Kôš úplne zasuňte do spotrebiča.

4. Spustíte prípravu.

→ "Spustenie prípravy", *Strana 19*

Potravina	Prednastavenie	Upozornenia
Malé koláče alebo mafiny, 6 ks	 Drobné pečivo 160 °C 18 min.	
Hlbokomrazené, predpečené žemle	 Chlieb 160 °C 10 min.	
Udržiavanie teploty pripravených jedál	 Udržiavanie teploty 80 °C 30 min.	
Rozmrazenie hlboko zmrazených potravín	 Rozmrazovanie 40 °C 30 min.	

Tipy

- Ak sa veľkosť potravín líši od údajov v tabuľke, skráťte čas prípravy alebo ho predĺžte.
- Ak nie sú potraviny po zvolenom čase prípravy hotové, predĺži čas prípravy alebo zvýšte teplotu.
- Na dosiahnutie rovnomerného výsledku varenia/pečenia premiešajte potraviny v koši alebo ich obráťte po polovici času prípravy.
- Ak nie sú potraviny dostatočne chrumkavé, pokropte ich pre prípravu trochu oleja, napr. štetcom alebo sprejom. Nadmerný olej nechajte odkvapkať alebo ho utrite.

Prehľad čistenia

Po použití okamžite vyčistite všetky diely, aby zvyšky neprischli.

- ▶ Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom alkoholu alebo liehu.
- ▶ Nepoužívajte ostré, špicaté alebo kovové predmety.
- ▶ Nepoužívajte drsné utierky ani čistiace prostriedky.

Odstránenie porúch

Porucha	Príčina a riešenie problémov
Spotrebič nefunguje.	Do spotrebiča neprúdi elektrický prúd. ▶ Skontrolujte, či je váš spotrebič napájaný elektrickým prúdom.
Spotrebič po prerušení napájania samočinne znova spustí prípravu.	Spotrebič na istý čas uloží prerušenú prípravu. 1. V prípade prerušenia napájania vytiahnite zástrčku. 2. Po obnovení napájania znova zástrčku pripojte. ✓ Prerušená príprava bude znova pokračovať.

- ▶ Ovládací panel a displej čistite len vlhkou utierkou z mikrovlákien.

Jednotlivé diely vyčistite podľa údajov v tabuľke.

→ **Obrázok 21**

Čistenie spotrebiča a dielov

1. Základný spotrebič vyčistite vlhkou utierkou a vysušte ho.
Na displej použite navlhčenú utierku z mikrovlákná.
2. Varný priestor v prípade potreby vyčistite teplou vodou a mäkkou handričkou alebo hubkou.
3. Zvyšky jedla na ohrevnom telese odstráňte jemnou kefou.
4. Nadbytočný tuk a olej odstráňte z koša.
5. Ak sa v koši nachádzajú odolné tukové zvyšky, kôš v rámci predbežného čistenia naplňte troškou horúcej vody s niekoľkými kvapkami prípravku na umývanie riadu a nechajte ho pôsobiť.
6. Kôš a rošt očistite pomocou umývacieho roztoku a mäkkej utierky alebo špongie a odložte ho do umývačky riadu.

Porucha	Príčina a riešenie problémov
Spotrebič po prerušení napájania samočinne znova spustí prípravu.	3. Vyberte jednu z týchto možností: ► Nechajte prípravu bežať až do konca. ► Prerušte prípravu pomocou ⏏, aby ste upravili hodnoty, napr. zvýšte teplotu. ► Prípravu prerušte pomocou ⏏. Poznámka: Ak došlo k dlhšiemu prerušeniu napájania, nedôjde k automatickému obnoveniu prípravy.
Príprava sa nespustí ani sa v nej nepokračuje a na displeji sa zobrazí OPEN .	Kôš veka nie je správne vložený v spotrebiči. ► Kôš úplne zasunúť do spotrebiča. Kôš nesmie vyčnievať zo spotrebiča.
Kôš sa nedá úplne zasunúť do spotrebiča.	Potraviny alebo predmety vo varnom priestore. ► Vyberte potraviny alebo predmety z varného priestoru. Počas prípravy sa potraviny alebo predmety vo varnom priestore zohrejú na vysokú teplotu. Použite kuchynský riad odolný voči teplu a dávajte si pozor.
Na displeji sa objaví kód chyby, napr. Ex .	Elektronika zistila chybu. 1. Vytiahnite sieťovú zástrčku. 2. Znova zapojte sieťovú zástrčku. 3. Ak porucha naďalej pretrváva, zavolajte zákaznícky servis. → "Zákaznícky servis", <i>Strana 22</i>
Zo spotrebiča vystupuje biely dym.	Nakvapkaný tuk a jeho zvyšky v koši alebo varnom priestore vytvoria pri zohriatí biely dym. ► Dôkladne vyčistite kôš, rošt a varný priestor po každom použití, aby ste odstránili zvyšky tuku. Poznámka: Biely dym, ktorý vznikne zo zvyškov tuku, nemá žiadny vplyv na výsledok varenia/pečenia alebo na spotrebič.

Likvidácia starého spotrebiča

- Spotrebič zlikvidujte ekologickým spôsobom. O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u vášho špecializovaného predajcu alebo u orgánov obecnej, príp. mestskej správy.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Zákaznícky servis

Náš zákaznícky servis vám poskytne originálne náhradné súčiastky, ktoré sa dajú skladovať a sú relevantné pre funkčnosť, až 10 rokov od uvedenia spotrebiča na trh. Pre ďalšie informácie sa obráťte na náš zákaznícky servis.

Podrobné informácie o záručnej lehote a záručných podmienkach vo vašej krajine môžete získať prostredníctvom QR kódu na priloženom dokumente s kontaktnými údajmi na servis a so záručnými podmienkami, v našom zákazníckom servise, u vášho predajcu alebo na našej webovej stránke. Informácie v súlade s predpismi (EU) 2023/826 nájdete online v časti www.bosch-home.com na produktovej stránke a servisnej stránke vášho spotrebiča – pozrite návody na používanie a ďalšie dokumenty.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Many thanks for choosing a Bosch home appliance!

Register your new appliance now on MyBosch and benefit directly from:

- **Expert advice and tips to make the most of your appliance**
- **Options for warranty extension**
- **Discounts on spare parts and accessories**
- **Digital information for use and all appliance data to hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliance Service**

Simple to register, free of charge – including on mobile devices:

www.bosch-home.com/welcome



Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:

www.bosch-home.com/service

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001347178 (051029)

cs, sk